SHAVUOT II

Los Diez Mandamientos, Los Preparativos Para Shavuot, La Meguilat Ruth y las Costumbres de Shavuot

Esta segunda clase sobre Shavuot trata sobre los Diez Mandamientos, los preparativos para recibir la Torá en Shavuot, la Meguilat Ruth y las costumbres de estudiar toda la noche y comer alimentos lácteos en Shavuot.

En esta clase se analizan los siguientes temas:

- ¿Por qué se entregaron los Diez Mandamientos en el Monte Sinaí?
- ¿Por qué es fundamental prepararse para maximizar la experiencia de Shavuot y de qué manera se logra hacerlo?
- ¿Qué fue tan excepcional respecto a Ruth para que leamos la Meguilat Ruth?
- ¿Por qué nos quedamos despiertos toda la noche estudiando Torá, por qué se comen alimentos lácteos y por qué se decora la sinagoga con flores?

Esquema de la Clase:

Introducción. El Legado del Pueblo Judío

Sección I. Los Diez Mandamientos
- Parte A. ¿Cuáles Son los Diez Mandamientos?
- Parte B. ¿Por Qué D'os Entregó los Diez Mandamientos en el Monte Sinaí?
- Parte C. Los Diez Mandamientos Contienen Todas las Mitzvot

Sección II. ¿Cómo nos Preparamos Para Recibir la Torá en Shavuot?
- Parte A. El Marco de Sefirat HaOmer y Matan Torá
- Parte B. Fortalecer el Estudio de la Torá
- Parte C. Refinar Nuestro Carácter
- Parte D. Crear Unidad entre los Judíos

Sección III. La Meguilat Ruth
- Parte A. ¿Por Qué se Lee en Shavuot la Meguilat Ruth?
- Parte B. Ruth es el Paradigma de la Persona que Acepta el Judaísmo
- Parte C. La Legitimación del Linaje del Rey David

Sección IV. Las Costumbres de Shavuot
- Parte A. Estudiar Durante la Noche de Shavuot
- Parte B. Comer Alimentos Lácteos
- Parte C. Decorar la Sinagoga con Flores y Plantas

INTRODUCCIÓN. EL LEGADO DEL PUEBLO JUDÍO

¿Qué es lo que marca la singularidad del pueblo judío? Uno de los rasgos característicos es que D'os le comunicó Su Voluntad a través de los Diez Mandamientos a todo el pueblo judío, compuesto por aproximadamente dos millones y medio de personas, en un evento de revelación nacional que tuvo lugar en el Monte Sinaí hace más de 3,300 años. Luego D'os le enseñó toda la Torá a Moshé y le ordenó enseñársela al resto del pueblo, para que la practicaran y la transmitieran de generación en generación.

Una organización rabínica en una oportunidad estaba buscando un hotel en el cual poder realizar un seminario. Encontraron un establecimiento que ofrecía un precio razonable y que era adecuado para sus necesidades y ya estaban dispuestos a reservarlo para la fecha del evento. Sin embargo, a último momento se suscitó un conflicto con los empleados de la cocina. Los rabinos necesitaban tener control exclusivo sobre la cocina para poder estar seguros de que toda la comida del evento sería kasher. Si tan solo uno de los utensilios del hotel llegaba a mezclarse con los utensilios kasher, eso comprometería la integridad del evento. Los empleados de la cocina del hotel se mostraron ofendidos. Un rabino les explicó:

- No tenemos posibilidad de negociar al respecto. Lo hemos estado haciendo de esta manera durante 3,300 años.

- ¡¿Tres mil trescientos años!? –exclamó el chef principal- ¡Yo no deseo ser quien vaya a romper esa cadena! (De "I Wouldn't Want to Be the One to Break That Chain!", por el Rab Label Lam, Torah.org)

La Torá es un regalo maravilloso y no es nada simple ser los portadores de esta herencia. El hecho de observar los mandamientos de la Torá es ampliamente recompensado, pero eso también requiere mucha entrega. Recibir la Torá no es algo que puede tomarse a la ligera; requiere preparación y entendimiento de la misión que eso acarrea. En Shavuot, tenemos la oportunidad de visualizar una minima porción de la inmensidad de la Torá y ganar una mayor valoración de nuestro rol como el pueblo que recibió este legado.

SECCIÓN I. LOS DIEZ MANDAMIENTOS

Los Diez Mandamientos son el punto central de la lectura de la Torá el primer día de Shavuot. En la Revelación del Monte Sinaí, todo el pueblo judío –aproximadamente dos millones y medio de personas, "oyó" los diez mandamientos. D'os también gravó los Diez Mandamientos en dos tablas de piedra y Moshé las bajó del Monte Sinaí el día 17 de Tamuz, pero las quebró al ver el Becerro de Oro. Posteriormente D'os le ordenó a Moshé que grabara los Diez Mandamientos en unas nuevas tablas y las llevó al pueblo judío en Iom Kipur.

PARTE A. ¿CUÁLES SON LOS DIEZ MANDAMIENTOS?

1. Shemot (Éxodo) 20:2-14 – Los Diez Mandamientos

1. Yo soy el Eterno tu D'os, quien te sacó de la tierra de Egipto.
2. No tendrás otros dioses fuera de Mí.
3. No pronunciarás el Nombre del Eterno tu D'os en vano.
4. Recuerda el Shabat para santificarlo.
5. Honra a tu padre y a tu madre.

א) אָנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים:
ב) לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פָּנָי:
ג) לֹא תִשָּׂא אֶת שֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַשָּׁוְא
ד) זָכוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ:
ה) כַּבֵּד אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמֶּךָ

6. No asesinarás.
7. No cometerás adulterio.
8. No robarás.
9. No darás falso testimonio.
10. No codiciarás.

ו) לֹא תִרְצָח
ז) לֹא תִנְאָף
ח) לֹא תִגְנֹב
ט) לֹא תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר:
י) לֹא תַחְמֹד

Si bien muchos de los mandamientos se entienden por sí mismos (por lo menos a nivel superficial), vale la pena aclarar algunos puntos para poder lograr un entendimiento básico de todos ellos.

El primer mandamiento, en particular, requiere cierta explicación. A nivel superficial, pareciera ser una afirmación de una realidad y no un mandamiento. Sin embargo, nuestros Sabios explican que esta afirmación constituye de hecho una mitzvá: la mitzvá de creer en D'os.

2. Sefer HaJinuj, mitzvá #25 – El primero de los Diez Mandamientos requiere que creamos en la existencia de D'os y en Su rol en el éxodo de Egipto.

[El primer mandamiento es] creer que existe un único D'os en el mundo Quien creó todo lo que existe y todo lo que fue, es o será para toda la eternidad es un resultado de Su poder y de Su deseo; y Él es Quien nos sacó de la Tierra de Egipto y nos entregó la Torá. Como está escrito al comienzo de la entrega de la Torá: "Yo soy el Eterno, tu Dios, Quien te sacó de Egipto…". Lo cual es como si Él hubiera dicho: "Debes saber y creer que hay un D'os en el mundo", porque la frase "Yo soy" indica Su existencia. Y cuando Él dijo: "Quien te sacó de Egipto", implica que no debes verte tentado a interpretar tu redención de Egipto y las plagas que cayeron sobre los egipcios como meros actos del azar; sino que debes saber que "Yo soy Quien te sacó", intencionalmente y con providencia, tal como Él le había prometido a nuestros patriarcas Abraham , Itzjak y Iaakov.

להאמין שיש לעולם אלוק אחד שהמציא כל הנמצא, ומכחו וחפצו היה כל מה שהוא ושהיה ושיהיה לעדי עד, וכי הוא הוציאנו מארץ מצרים ונתן לנו את התורה. שנאמר בתחילת נתינת התורה "אנכי ה' אלקיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים" וכו' ופירושו כאילו אמר תדעו ותאמינו שיש לעולם אלוק כי מלת אנכי תורה על המציאות. ואשר אמר "אשר הוצאתיך" וכו' לומר שלא יפתה לבבכם לקחת ענין צאתכם מעבדות מצרים ומכות המצרים דרך מקרה אלא דעו אנכי הוא שהוצאתי אתכם בחפ. ובהשגחה כמו שהבטיח לאבותינו אברהם יצחק ויעקב.

3. Basado en el Rab Isasjar Frand, "Listen to Your Messages", ArtScroll, páginas 60-61 – La Importancia de los Diez Mandamientos.

El primer mandamiento – Yo soy el Eterno, tu D'os. La fe en el Todopoderoso es la base de nuestra religión. El segundo mandamiento: No tendrás otros dioses. Obviamente está prohibido practicar la idolatría. Tercero –no mencionar el Nombre de D'os en vano- la reverencia y el respeto son fundamentales. El cuarto es el Shabat. Al observar y santificar al Shabat damos testimonio del hecho de que D'os creó al mundo en seis días. Muy importante. Honrar a los padres –el quinto mandamiento nos condiciona a ser agradecidos con la fuente de nuestros beneficios, sentimientos que en última instancia son canalizados hacia nuestra relación con D'os.

Asesinato. Adulterio. Robo [secuestro – ver más adelante]. Dar falso testimonio. Todas estas conductas son opuestas a la fe en un Creador benevolente Que desea un orden social moral y justo.

El décimo – No codiciar. Los celos. No codicies la esposa de tu vecino, ni su burro, ni ninguna de sus posesiones. Éste es un principio básico del judaísmo [ver la explicación más adelante].

De acuerdo con la tradición rabínica, el octavo mandamiento: "No robarás", no debe ser entendido literalmente. Nuestros Sabios enseñan que el octavo mandamiento en verdad se refiere a la prohibición de secuestrar o raptar. Obviamente que la Torá prohíbe el robo, pero esta prohibición aparece en otra parte.

4. Rashi, Shemot (Éxodo) 20:13 – El versículo de los Diez Mandamientos que prohíbe el robo en verdad es una referencia al secuestro.

"No robarás" – el versículo se refiere al secuestro. "No robarán" [en plural, un versículo que aparece después en Levítico] se refiere al robo monetario.

לא תגנוב – בגונב נפשות הכתוב מדבר. לא תגנובו – בגונב ממון.

El décimo mandamiento prohibiendo la envidia también requiere ser analizado. Podemos entender la razón por la cual las prohibiciones del asesinato, del adulterio y otras cosas similares, que son ofensas dolorosas y graves, merecieran ser incluidas en los Diez Mandamientos. ¿Pero de qué manera la envidia cabe en estas prohibiciones? Muchos preceptos de la Torá no fueron incluidos en los Diez Mandamientos. ¿Por qué éste fue destacado?

5. Avi Ezer, Shemot 20:14 – El precepto de "No codiciarás" aparece al finalizar los Diez Mandamientos porque la codicia y la envidia es la raíz de muchos pecados.

En mi opinión, el precepto "No codiciarás" (y la correspondiente mitzvá de "No desearás") aparece al finalizar los Diez Mandamientos por la misma razón que una persona sabia que reprende a una audiencia primero los amonesta por ciertos actos específicos y luego concluye con un reproche sobre un comportamiento general que incluye todos los detalles específicos, de manera tal que todo el que desista de ese comportamiento general automáticamente quede también protegido de los comportamientos más específicos. De manera similar, la mayoría de los pecados son el resultado de un deseo de riqueza o inmoralidad, y cualquier pecado que una persona comete está precedido por el deseo del beneficio económico que espera recibir de él, tales como el perjurio, jurar en falso, realizar tareas prohibidas en Shabat y el asesinato. De manera similar, el deseo por el dinero a veces puede llevar a la persona a actuar de manera deshonrosa con sus padres y a veces una persona puede hacer idolatría para caer en gracia con los miembros de esa idolatría para que le provean sustento…

ולדעתי נראה בציווי לא תחמוד וכן לא תתאוה שהמה באים בסוף הדברות כמו מוכיח חכם על אוזן שומעת מזהיר תחלה הפרטים ואחר כן כולל בסוף ענין אחד הכולל כל הפרטים וכשנשמר מהכלל אשא מזהיר בסוף נשמר מכל הפרטים. כי ידוע דעיקר ורוב עבירות באים מחמוד ממון או חמוד זנות וטרם עובר עבירה חומד בלבו תכלית ממון המגיע ממנה כמו עדות שוא ושקר ושבועת שקר ועשות מלאכה בשבת ורצוח, וכן מחמת חמדת ממון פוגע בכבוד יולדיו, ולפעמים עובד עבודה זרה למצוא חן בעיני העובדים לפרנס אותו. . . .

Hay otra razón más y fundamental por la cual la obligación de no codiciar está incluida en los Diez Mandamientos.

6. **Rab Isasjar Frand, "An Offer You Can't Refuse" (Una oferta que no puedes rechazar), ArtScroll Publications, páginas 54-55 – La raíz de los celos es una deficiencia en la fe en D'os.**

El Gaón de Vilna señala en *Even Shelemá* que *lo tajmod* abarca también a todos los otros mandamientos. Ésa es la raíz de todo mal. El Rab Jaim Vital escribe que por esta razón es el último de los Diez Mandamientos, porque es comparable a todos ellos juntos…

¿Por qué somos tan propensos a *lo tajmod*? ¿Por qué deseamos aquello que no tenemos? La respuesta radica en una fundamental falta de *emuná,* una fe insuficiente en la Providencia y en la conducción del Creador. Si verdaderamente creemos desde las profundidades de nuestro ser que tenemos aquello que poseemos porque ésa es la manera en la cual el Todopoderoso desea que sea, y que los demás tienen lo que poseen porque eso es lo que el Todopoderoso desea, entonces no tendremos ningún problema en este sentido –incluso si no podemos llegar a comprender completamente el plan Divino. Pero el problema es que en algún nivel de nuestra conciencia o subconciencia continuamos creyendo que nosotros tenemos el control, que si tratamos un poco más lograremos aquellas cosas que deseamos. Simplemente no podemos aceptar que no somos los dueños y los directores de nuestro propio destino.

Por lo tanto, el décimo mandamiento es el fundamento de todos los otros mandamientos. Los celos son el resultado de una falta de fe en D'os; la falta de fe puede llevar a las más serias transgresiones. Una persona que entiende que todo emana de la Voluntad de D'os y que en última instancia todo es para su bien, no caerá en la trampa de los celos y la envidia, ni en las transgresiones que vienen junto con ellos. De esta manera, la prohibición de codiciar puede entenderse como una llave que permite cumplir toda la Torá.

PARTE B. ¿POR QUÉ D'OS ENTREGÓ LOS DIEZ MANDAMIENTOS EN EL MONTE SINAÍ?

Considerando el hecho de que D'os eligiera los Diez Mandamientos para transmitirlos públicamente al pueblo judío en el Monte Sinaí, y que esos Diez Mandamientos hayan sido elegidos para ser grabados en las *Lujot HaBrit* (las Tablas del Pacto), se entiende que estos mandamientos deben tener un significado especial. De hecho, los Diez Mandamientos contienen dentro de ellos los valores judíos básicos. Por lo tanto, pueden ser considerados como sentando las bases para el resto de la Torá que recibiría el pueblo judío. Sin embargo, por otra parte, no deben ser vistos como si tuvieran mayor importancia que todas las demás mitzvot. El judaísmo es muy cuidadoso en no enfatizar de más la importancia de estas mitzvot en relación con todas las otras mitzvot de la Torá.

1. **Rab Samson Rafael Hirsch, Shemot (Éxodo) 20:14 – Los Diez Mandamientos prepararon al pueblo judío para que se le pudiera transmitir el resto de la Torá.**

… Los "Diez Mandamientos" no tienen de ninguna manera más santidad ni más importancia que cualquier otro mandamiento de la Torá. Ellos no son toda la Ley ni son leyes más sagradas que las demás. D'os los proclamó clara y expresamente como una introducción preparatoria para la verdadera entrega de la Ley, posterior y completa. "Vine a ti (dijo D'os) para que el pueblo pueda oír que yo hablo contigo y crea para siempre en ti (Moshé)" (Shemot 19:9).

Por lo tanto, la revelación en Sinaí tuvo lugar expresamente para 1) preparar al pueblo para el resto de la Torá que les sería transmitida por Moshé y 2) probarles más allá de cualquier duda posible, a través de su propia experiencia, que "D'os habló con el hombre" (como dice más tarde), para que recibieran todo el resto de la Torá que Moshé les iba a entregar, con fe inquebrantable y con confianza respecto a que esa era "la palabra de D'os".

Esto explica el propósito de una revelación pública, pero: ¿qué es tan significativo respecto a los Diez Mandamientos mismos? ¿De qué manera compendian los valores esenciales del judaísmo?

2. **Ibíd. Shemot 20:13 – Los temas de los cinco primeros Mandamientos.**

De los cinco primeros Mandamientos, אנכי y לא יהיה לך proclaman el conocimiento de D'os como Aquel que es responsable por nuestra suerte y el que guía todos nuestros actos, en su significado positivo y negativo respectivamente; en לא תשא este conocimiento y reconocimiento es asentado como la base completa de nuestra vida individual y social; en זכר esta idea se garantiza mediante el acto repetitivo de cesar la labor; y en כבד את אביך ואת אמך su transmisión continua a través de las épocas, asegurada por la influencia del hogar.

3. **Ibíd. – Los temas de la segunda mitad de los Diez Mandamientos.**

Los siguientes cinco mandamientos proclaman el resultado de este conocimiento y reconocimiento en nuestra vida social. Si sólo D'os es responsable por nuestra suerte en la vida y va a ser la guía de todos nuestros actos, entonces cada uno de nuestros prójimos debe ser considerado en la misma medida bajo Su cuidado, y cada uno de nuestros actos hacia Él queda bajo Su observación. Cada persona a nuestro alrededor fue colocada allí bajo la dirección de D'os, y tal como nosotros mismos, el otro tiene todos los derechos humanos que Él otorgó, de manera que sus posesiones, su vida, su esposa, su libertad, su felicidad, su honor y su propiedad deben ser considerados como consagrados para él. No puedes tomar su vida, ni romper su matrimonio, ni quitarle su libertad, ni afectar su honor y su felicidad dando falso testimonio, aún más, ni siquiera debes permitirte codiciar nada de la casa de tu prójimo, ¡Y esto incluye todo lo que él pueda considerar de su propiedad!

A pesar del fundamental significado de los Diez Mandamientos, los Sabios se esforzaron enormemente para asegurar que el pueblo no los malinterpretara otorgándoles más importancia que al resto de la Torá. Por esta razón los Diez Mandamientos fueron quitados de las plegarias diarias. Si bien cada día recitamos ciertos pasajes fundamentales de la Torá (los tres párrafos del Shemá), no tenemos permitido recitar a diario los Diez Mandamientos.

4. **Talmud Bavli (Talmud de Babilonia), Berajot 12a – Los Diez Mandamientos no se leen en *Shajarit* (la plegaria matutina)…**

[En el servicio matutino en el Templo] se leían los Diez Mandamientos, el Shemá [junto con otras plegarias]. Rab Iehuda dijo en el nombre de Shemuel que las personas que estaban fuera del Templo pidieron que se recitaran los Diez Mandamientos [cada día], pero la práctica fue interrumpida debido a las discusiones con los herejes.

וקורין עשרת הדברות שמע ... אמר רב יהודה אמר שמואל: אף בגבולין בקשו לקרות כן, אלא שכבר בטלום מפני תרעומת המינין.

5. **Rashi, Ibíd. - …para que no vaya a ocurrir que las personas piensen que los Diez Mandamientos son más importantes que las otras mitzvot.**

[Los Diez Mandamientos no fueron incluidos en las plegarias] para que los herejes no les dijeran a los judíos que no están familiarizados con la tradición que otras partes de la Torá no son verdaderas. [Los herejes habrían citado como una prueba de la validez de su argumento el hecho de que] sólo los Diez Mandamientos, aquello que

שלא יאמרו לעמי הארץ: אין שאר תורה אמת, ותדעו שאין קורין אלא מה שאמר הקדוש - ברוך - הוא ושמעו מפיו בסיני.

D'os dijo y que los judíos oyeron de Su boca en el Monte Sinaí, debía recitarse en las plegarias.

PARTE C. LOS DIEZ MANDAMIENTOS CONTIENEN TODAS LAS MITZVOT

Además de encarnar los valores y conceptos fundamentales que sientan la base para todo el resto de la Torá, los Diez Mandamientos de hecho aluden y en cierta manera abarcan las restantes 603 mitzvot de la Torá. Ésta es otra razón por la cual específicamente fueron los Diez Mandamientos los que fueron entregados a los judíos en el Monte Sinaí. Cuando ellos recibieron estos Diez Mandamientos, el resto de la Torá también estuvo incluida en su transmisión.

1. Rashi, Shemot 24:12 – Las 613 mitzvot son subcategorías de los Diez Mandamientos

Todas las 613 mitzvot están incluidas dentro de los Diez Mandamientos.

כל שש מאות ושלש עשרה מצות בכלל עשרת הדברות הן.

Existe una maravillosa alusión a este aspecto de los Diez Mandamientos, algo que solamente puede ser atribuido al origen Divino de la Torá.

2. Bamidbar (Números) Rabá 13:16 – En los Diez Mandamientos hay 613 letras correspondientes a las 613 mitzvot, y otras siete letras correspondientes a los siete días de la Creación.

Vemos que hay 613 letras desde "Yo soy" [al comenzar los Diez Mandamientos] hasta "a tu prójimo" [al finalizar]; las cuales corresponden a las 613 mitzvot. Y las siete letras adicionales ["a tu prójimo"] corresponden a los siete días de la Creación. Esto nos enseña que todo el mundo fue creado sólo por el mérito de la Torá.

את מוצא תרי"ג אותיות יש מן אנכי עד אשר לרעך, כנגד תרי"ג מצות, וז' יתירות כנגד ז' ימי בראשית, ללמדך שכל העולם לא נברא אלא בזכות התורה.

El número mismo de los Diez Mandamientos también alude a su naturaleza abarcadora.

3. Sefat Emet, Itró, Mitzvot Zejirat Matan Torá – Así como D'os creó todo lo existente con diez afirmaciones generales, de la misma manera los Diez Mandamientos contienen los detalles de todas las otras Mitzvot.

Los Diez Mandamientos incluyen toda la Torá y las mitzvot. Y ellos corresponden a las "Diez Afirmaciones" que D'os pronunció cuando creó al mundo. Tal como en la Creación todo aquello que adquirió existencia, en general y en detalle, ya estaba incluido en estas Diez Afirmaciones; de manera similar toda la Torá y las mitzvot que cumple el pueblo de Israel, en general y en detalle, están incluidas en los Diez Mandamientos.

דעשרת הדיברות הם כלל כל התורה ומצות. והם מכוונים מול עשרה מאמרות. וכמו דכל מעשה בראשית. וכל מה שמתהווה בעולם בכלל ובפרט היה נכלל בעשרה מאמרות. כמו כן כל התורה ומצות שנעשו מכל בני ישראל בכלל ובפרט. הכל נכלל בעשרהת הדיברות.

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN I:

- **Los Diez Mandamientos son: creer en D'os, no reconocer los dioses de otros, no pronunciar en vano el Nombre de D'os, observar el Shabat, honrar a los padres, no matar, no cometer adulterio, no secuestrar, no jurar en falso y no codiciar la propiedad de otra persona ni obligarla a cederla.**
- **Los Diez Mandamientos abarcan los valores judíos fundamentales.**
- **A pesar del significado fundamental que tienen los Diez Mandamientos, los Sabios nos previenen respecto a que no debemos exagerar respecto a su importancia, para prevenir que las personas puedan llegar a pensar que el resto de la Torá no es tan significativa como estos Diez Mandamientos.**
- **Las 613 mitzvot están incluidas dentro de los Diez Mandamientos.**

SECCIÓN II. ¿CÓMO NOS PREPARAMOS PARA RECIBIR LA TORÁ EN SHAVUOT?

PARTE A. EL MARCO DE SEFIRAT HAOMER Y MATAN TORÁ

Matan Torá (la entrega de la Torá en el Monte Sinaí) transformó la esencia del pueblo judío. Un evento tan monumental no habría podido tener lugar sin que el pueblo judío hubiese atravesado un período previo de intensa preparación. Como vimos en la clase de Morashá sobre Sefirat HaOmer (la Cuenta del Omer), solamente después de las siete semanas de preparación, durante las cuales trabajaron sobre ellos mismos para convertirse en receptores adecuados para la Torá, fue posible que llegaran a experimentar la Revelación en el Monte Sinaí.

Cada año en Shavuot, aceptamos nuevamente la Torá, tal como lo hicieron nuestros antepasados miles de años atrás. Y así como nuestros antepasados debieron prepararse a sí mismos para esa experiencia espiritual, también en la actualidad cada judío debe atravesar su propio período de preparación antes de Shavuot. ¿De qué manera nos preparamos para recibir la Torá? El período de cuarenta y nueve días de Sefirat HaOmer es un programa diseñado por la Divinidad que nos permite hacerlo.

1. **Sefer HaJinuj Mitzvá 306 – El período desde el momento del Éxodo de Egipto hasta Shavuot es el tiempo en el cual contamos el Omer, preparándonos para recibir la Torá.**

[La Torá] es toda la esencia del pueblo judío y por esa causa fuimos redimidos y alcanzamos toda la grandeza que logramos. Se nos ordenó contar desde el día después del primer día de Pesaj hasta el día en que fue entregada la Torá, para mostrar nuestro gran deseo por llegar a ese maravilloso día que tanto ansían nuestros corazones, tal como un siervo anhela y cuenta los días que le quedan hasta llegar al día de su liberación; porque al contar [hacia una fecha en particular] se demuestra que todo lo que la persona desea es llegar a ese momento.

כי היא כל עיקרן של ישראל ובעבורה נגאלו ועלו לכל הגדולה שעלו אליה, נצטוינו למנות ממחרת יום טוב של פסח עד יום נתינת התורה, להראות בנפשנו החפץ הגדול אל היום הנכבד הנכסף ללבנו, כעבד ישאף צל, וימנה תמיד מתי יבוא העת הנכסף אליו שיצא לחירות, כי המנין מראה לאדם כי כל ישעו וכל חפצו להגיע אל הזמן ההוא.

El precedente para este período de preparación fue establecido miles de años atrás, durante el primer período del Omer, cuando nuestros antepasados recibieron siete semanas para purificarse y perfeccionarse a ellos mismos en preparación para la gran revelación que tendría lugar en el Monte Sinaí. ¿Pero sobre qué debemos trabajar nosotros en la actualidad? ¿Qué define a una persona que está "preparada" para recibir la Torá? Veremos que hay tres áreas principales en las cuales debemos esforzarnos por mejorar al prepararnos para Shavuot: respecto a nuestro compromiso con el estudio de la Torá; en el refinamiento de nuestros rasgos de carácter y en nuestras relaciones interpersonales, que son las que promueven la unidad judía.

2. **Rab Jaim Shmulevitz, Sijot Musar, página 149 – Nuestros preparativos para Shavuot se basan en los actos del pueblo judío antes de Matan Torá.**

La Torá dice: "Viajaron de Refidim y acamparon en el desierto, y el pueblo judío acampó allí frente a la montaña" (Shemot 19:2). El Or HaJaim escribe que estas tres fases aluden a los preparativos necesarios para aceptar la Torá.

"ויסעו מרפידים... ויחנו במדבר ויחן שם ישראל נגד ההר", וכותב האורח חיים הקדוש שכונת הכתוב ללמדינו שלשה ענינים שהם עיקרי ההכנה לקבת התורה.

PARTE B. FORTALECER EL ESTUDIO DE LA TORÁ

Las primeras palabras en el versículo que describe los preparativos del pueblo judío para Matan Torá son: "Ellos viajaron desde Refidim". Después de que D'os sacara al pueblo judío de Egipto, fueron atacados por el pueblo de Amalek en Refidim. ¿De qué manera esto se conecta con los preparativos para Matan Torá? Sabemos que la Torá solamente nos cuenta detalles que son significativos para nosotros, La raíz hebrea de la palabra *refidim* significa "suave" o "laxo"; con esto la Torá nos está indicando que los judíos fueron vulnerables al ataque de Amalek porque fueron negligentes respecto al estudio de la Torá. Si hubieran seguido siendo diligentes en el estudio de la Torá, el mérito de su estudio habría actuado como un escudo espiritual que habría impedido que Amalek los atacara. (A pesar de que la Torá no fue entregada sino después del ataque de Amalek , a los judíos ya se les habían ordenado algunas mitzvot; y estas instrucciones constituían la Torá que se esperaba que ellos estudiaran).

Cuando la Torá nos dice "Viajaron desde Refidim", no se está refiriendo meramente al viaje físico que realizaron; sino que implica que el pueblo judío se alejó de la negligencia y de la falta de diligencia que representaba Refidim. Para poder recibir la Torá, ellos tenían que desarrollar una actitud de diligencia y dedicación hacia el estudio de la Torá.

1. **Or HaJaim, Shemot 19:2 – Prepararse incrementando el estudio de la Torá**

"Viajaron de Refidim" … El primer preparativo para recibir la Torá es fortalecer la dedicación de cada uno al estudio de la Torá…

"ויסעו מרפידים... ההכנה הראשונה לקבלת התורה היא התגברות והתעצמות בעסק התורה...

La sabiduría de la Torá es extremadamente vasta y valiosa. No es sorprendente que para poder tener dominio de su enorme sabiduría sea necesario una gran dedicación y diligencia. La palabra hebrea *hatmadá* que puede ser traducida aproximadamente como "diligencia", se refiere a la actitud que debe tomar una persona para convertirse en un estudioso de la Torá. La palabra *hatmadá* deriva de la palabra *tamid,* "constante", lo cual implica que la clave del éxito en el estudio de la Torá es el esfuerzo constante. Sin embargo, de manera más específica los Sabios enumeran cuarenta y ocho cualidades diferentes que ayudan a adquirir la sabiduría de la Torá. Para lograr un conocimiento perfecto de la Torá, la persona debe esforzarse por tener absoluto control sobre estas cuarenta y ocho cualidades.

2. Pirkei Avot 6:6 – Las cuarenta y ocho maneras en las cuales se adquiere la Torá.

La Torá se adquiere mediante cuarenta y ocho medios, que son los siguientes: estudiar, escuchar con los oídos, verbalizar [los conceptos] con la boca, entender con el corazón, respeto, humildad…

התורה נקנית בארבעים ושמונה דברים ואלו הן בתלמוד בשמיעת האוזן בעריכת שפתים בבינת הלב באימה בענוה. . .

No es al azar que el período del Omer consista en cuarenta y nueve días de preparación para Matán Torá. Nuestros Sabios, con su absoluto dominio de la Torá, nos enseñaron que la clave para lograr la sabiduría de la Torá reside en cuarenta y ocho "medios" o maneras de adquisición. Desde el momento en el cual la Torá fue entregada, D'os nos preparó un período de cuarenta y nueve días durante el cual podemos dedicar cada día a una de estas cuarenta y ocho maneras, y dedicar el último día para trabajar sobre todas ellas de manera grupal.

3. Rab Aharon Kotler, Mishnat Rabi Aharon, Volumen III, página 13 – Durante cada uno de los días de la Cuenta del Omer desarrollamos atributos específicos para mejorar nuestro estudio de la Torá.

Los días de la cuenta del Omer son días de preparación para la entrega de la Torá. Hay cuarenta y ocho maneras para adquirir la Torá (Pirkei Avot capítulo 6), tal como existe un proceso específico para establecer la propiedad sobre cualquier otro objeto, tal como lo explicó el Rab Jaim. Por lo tanto, queda claro que la manera de prepararnos es a través de estas cuarenta y ocho maneras… Los [primeros] cuarenta y ocho días corresponden a las cuarenta y ocho maneras en las cuales se adquiere la Torá. El día cuarenta y nueve es un día completamente dedicado a la santificación y a la preparación para recibir la Torá…

La razón por la cual esta preparación está conectada con el Omer es para afianzar e implantar dentro de nosotros el reconocimiento de que todo viene de D'os, lo cual es el significado del Omer, la ofrenda de los primeros cultivos.

ימי הספירה הם ימי ההכנה למתן תורה. וכיון שקנין התורה תלוי במ"ח דברים שהתורה נקנית בהם (אבות פ"ו) הרי הוא כשאר דברים הנקנים רק בקנינים המועילים להם, וכמו שהאריך בזה הגר"ח זצוק"ל, וא"כ מובן שמדרכי ההכנה להתאמץ ממ"ח דברים אלה. [והמ"ט יום הם נגד מ"ט שערי בינה וכנגד מ"ט פנים שבתורה כמבואר במק"א]. והמ"ח ימים הם כנגד מ"ח הדברים שהתורה נקנית בהם, ויום המ"ט הוא יום שלם לקדושה בהכנה לקבלת התורה....

והא דהכנה זו למתן תורה נתלית בעומר, היינו להשריש ולנטוע את ההכרה כי הכל מהשי"ת, שזהו ענין העומר, הקרבת הראשית.

PARTE C. REFINAR NUESTRO CARÁCTER

Después de decirnos que el pueblo judío viajó desde Refidim, la Torá relata que acamparon en el desierto. Esto alude al hecho de que los judíos incorporaron ciertas características del desierto como parte de su propia preparación espiritual. Examinemos estas características. Un desierto es un amplio espacio de tierra sin dueño que no posee cualidades distintivas. No produce vegetación, no tiene rasgos distintivos de los cuales uno pueda sentirse orgulloso y no existe ningún propietario que pueda evitar que otros lo utilicen. La naturaleza misma del desierto representa la humildad. Una persona que adopta una actitud "desértica" representa este mismo atributo.

1. **Rab Jaim Shmuelevitz, Sijot Musar, página 150 – El segundo aspecto de la preparación basado en el Or HaJaim: volvernos más humildes y desear aprender Torá de todos.**

El segundo componente de la preparación para Shavuot está aludido en el versículo: "Acamparon en el desierto", lo cual simboliza el trabajo sobre las cualidades personales. [La persona debe] convertirse a sí misma en un desierto [reconociendo que su importancia es en definitiva un regalo de D'os]. Tal como enseña el Talmud: cuando una persona se convierte a sí misma en un desierto –es decir, que se despoja de la cualidad de la altivez y reconoce que puede aprender de todos los que lo rodean-, entonces adquiere una habilidad especial para estudiar y entender la Torá, lo cual se le otorga como si fuera un regalo (Nedarim 55).

הכנה שניה לקבלת התורה, כותב האוה"ח, נרמז בכתוב "ויחנו במדבר" והיא תיקון המידות, וביחוד מידת הגאוה, והוא עפ"י מה שאחז"ל (נדרים נ"ה) "כיון שעושה אדם את עצמו כמדבר שהוא מופקר לכל-תורה ניתנה לו במתנה, שנא' "וממדבר מתנה".

Mientras que el hecho de que el pueblo judío acampara en el desierto alude a la necesidad de cultivar una actitud de humildad, la preparación para Matán Torá requiere que cada persona se esfuerce por mejorar su propio carácter en todas las áreas. Si bien lograr la perfección del carácter es un objetivo meritorio por sí mismo, éste es también un componente fundamental en la preparación para poder recibir la Torá.

2. **Rab Jaim Vital, Shaarei HaKedushá, Sección 1, Puerta 2 – Los buenos rasgos de carácter son un requisito previo para el cumplimiento de los mandamientos de la Torá.**

Los buenos rasgos de carácter no están incluidos en las 613 mitzvot, pero son los preparativos esenciales para las 613 mitzvot que llevan al cumplimiento o [en caso de no ser correctamente desarrollados] a su infracción… Por lo tanto, la persona debe ser cuidadosa y alejarse de los malos rasgos de carácter incluso más de lo que debe tratar de cumplir con los mandamientos positivos y negativos, porque cuando adquiera la necesaria refinación del carácter entonces le será mucho más fácil cumplir con todas las mitzvot.

אין המדות מכלל התרי"ג מצוות ואמנם הן הכנות עקריות אל תרי"ג המצוות בקיומם או בביטולם . . . ונמצא כי יותר צריך ליזהר ממידות רעות יותר מן קיום המצוות עשה ולא תעשה כי בהיותו בעל מדות טובות בנקל יקיים כל המצוות.

Más que ser un período de perfeccionamiento personal general, el período de la Sefirá de manera global nos provee con un programa cuidadosamente calculado para ayudarnos a lograrlo. Las fuentes kabalísticas identifican a cada semana del Omer con un rasgo de carácter diferente. Si la persona aprovecha cada día del Omer para tratar de mejorar en el área específica de ese día, sin ninguna duda avanzará grandes pasos hacia la perfección al llegar al final de la cuenta del Omer, en el momento en el cual se recibe la Torá.

3. **Rab Guedalia Schorr, Or Guedaliahu, Moadim página 150 – Crecemos al trabajar sobre el rasgo de carácter particular que corresponde a cada uno de los días de la *sefirá*.**

Los días de Sefirat HaOmer son un momento propicio para rectificar atributos de carácter. La primera semana es para rectificar el atributo de *jesed*: corregir [el atributo de] amor para que sea

ימי הספירה הוא זמן לתיקון המדות, שבוע ראשונה לתקן מדת החסד, לתקן האהבה שיהי' כראוי, אהבה להשי"ת ואהבת חבירים, שבוע שני' מדת גבורה, לתקן מדת היראה, וכן כל השבועות.

apropiado; el amor a D'os y el amor a los amigos. La segunda semana es para el atributo de fuerza: para corregir el atributo del temor [a D'os]. Y de manera similar con el resto de las semanas.

PARTE D. CREAR UNIDAD ENTRE LOS JUDÍOS

Incluso si logramos perfeccionarnos a nosotros mismos como individuos, hay otra etapa más en la preparación para recibir la Torá –el establecimiento de la unidad dentro del pueblo judío. La principal manera de crear unidad en un grupo de personas es que los miembros de ese grupo realicen actos de bondad los unos por los otros.

1. Rab Jaim Shmuelevitz, Sijot Musar, página 152 – El tercer aspecto de la preparación basado en el Or HaJaim: crear unidad realizando actos de bondad por el prójimo.

El tercer componente de la preparación para Shavuot es "el pueblo judío acampó frente a la montaña". Esto representa la unificación de los individuos con un corazón pleno y sincero… En correspondencia a esto la Torá escribe: "*Vaiajan Israel*" (Israel acampó) en singular para demostrar que el pueblo judío ahora estaba unificado como una sola persona (con un corazón) y como tal mereció recibir la Torá.

Porque cada persona ayudó a su vecino a encontrar un buen lugar para acampar y ayudó a proveer las necesidades físicas del otro. Este fue el tercer aspecto de la preparación que tuvo lugar para que pudieran recibir la Torá.

והכנה שלישית לקבלת התורה, "ויחנו שם ישראל נגד ההר", וכ' האוה"ח וז"ל "וענין ג', יעוד חכמים בהתחברות בלב שלם ותמים... וכנגד זה אמר "ויחן ישראל" לשון יחיד, שנעשו כולן יחד כאיש אחד[בלב אחד], והן עתה ראויים הם לקבלת התורה",

כי כל אחד עסק בהכנת מקום טוב לחבירו, זה היה כל עסקם בחניה ובצרכיה, והיא היתה הכנתם לקבלת התורה.

¿Qué conexión existe entre la unidad y la Torá? Los caminos de la Torá son placenteros y el pueblo judío solamente está preparado para recibir la Torá cuando se libera del conflicto y las divisiones, los cuales se oponen al camino placentero de la Torá.

2. Midrash Tanjuma Iashan, Itró 9 – Podremos recibir la Torá –cuyos caminos son placenteros y pacíficos- si somos capaces de encarnar estas cualidades.

"Sus caminos [los de la Torá] son caminos agradables". D'os quiso entregar la Torá a los judíos apenas salieron de Egipto. Pero ellos estaban discutiendo unos con otros y continuamente decían: "Nombremos otro líder y regresemos a Egipto"… Cuando llegaron a Refidim todos eran iguales y lograron unificarse… D'os dijo: "Toda la Torá es paz. ¿A quién debo entregarla? A un pueblo que ama la paz". Éste es el significado del final del versículo: "Y todos sus caminos son de paz" (Mishlei / Proverbios 3,17)

דרכיה דרכי נועם וגו'. ביקש הקב"ה ליתן תורה לישראל בשעה שיצאו ממצרים, והיו חולקין ז על זה והיו אומרים בכל שעה נתנה ראש ונשובה מצרימה... כשבאו לקפידים הושוו כולם ונעשו אגודה אחת... אמר הקב"ה התורה כולה שלום, ולמי אתננה לאומה שאוהבת שלום, הוי כל נתיבותיה שלום (משלי ג:י"ז).

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN II:

- **Para prepararnos adecuadamente para recibir la Torá en Shavuot, debemos prepararnos de antemano. La naturaleza de los preparativos necesarios es que derivan de los preparativos que realizaron nuestros antepasados antes de recibir la Torá en el Monte Sinaí.**

- **La primera manera de prepararse es reforzar nuestro estudio de la Torá, incrementando la cantidad de tiempo que estudiamos y trabajando para lograr dominar los cuarenta y ocho medios por los cuales se adquiere la Torá.**

- **La segunda manera de prepararse es trabajar por refinar nuestros rasgos de carácter. Debemos aprender el atributo de la humildad a partir del hecho de que la Torá fuera entregada en el desierto.**

- **La tercera manera de prepararse es fomentar la unidad en el pueblo de Israel. Al hacer actos de bondad por otros, nos preparamos para recibir la Torá, porque sus caminos son placenteros.**

SECCIÓN III. MEGUILAT RUTH

Una de las costumbres de la festividad de Shavuot es leer la Meguilat Ruth, una de las cinco Meguilot que se encuentran entre los veinticuatro libros del Tanaj (la Biblia). Allí se cuenta la historia de Ruth, una princesa no judía de la tierra de Moab. Ruth se casó con un hombre judío que huyó hacia Moab escapando de la hambruna que existía en la Tierra de Israel. Cuando el esposo de Ruth falleció, junto con su cuñado y su suegro, su desconsolada y empobrecida suegra –Naomí- decidió regresar a Israel. Ruth abandonó toda su educación y su tierra de nacimiento para convertirse al judaísmo y acompañar a Naomí de regreso a Israel. En Israel, Ruth y Naomí vivían en la miseria y Ruth recolectaba granos en el campo de un adinerado familiar llamado Boaz, junto con otros pobres que se mantenían gracias a su caridad. Finalmente, Boaz se casó con Ruth y se convirtieron en loa ancestros de la dinastía de David, la monarquía del pueblo judío.

PARTE A. ¿POR QUÉ SE LEE EN SHAVUOT LA MEGUILAT RUTH?

1. **Shulján Aruj, Oraj Jaim 490 – En Shavuot se acostumbra leer la Meguilat Ruth.**

La costumbre es leer el Libro de Ruth en Shavuot.

ונוהגין לומר רות בשבועות.

La historia de Ruth revelará lecciones que están básicamente conectadas con Shavuot.

2. **Rab Israel Miller, A Gift for Yom Tov, páginas 123-124 – La historia de Ruth nos sirve como modelo cuando llegamos a aceptar nuevamente la Torá en Shavuot.**

Para obtener una imagen de lo que ocurrió en Sinaí con el pueblo judío como un todo, estudiamos el Jumash. Pero para descubrir de qué manera cada uno de nosotros como individuos podemos aceptar en nosotros mismos la Torá este Shavuot, debemos examinar la historia de un individuo sincero que se ha convertido, alguien que aceptó la Torá por sí mismo. Sinaí fue la conversión al judaísmo de todo el pueblo judío; nuestra mitzvá actualmente es esforzarnos de manera individual para volver a convertirnos a nosotros mismos. Para enseñarnos de qué manera hacerlo, el Tanaj dedica todo un volumen a la historia de una persona que lo hizo, tal vez la mayor conversa de la historia: la Meguilat de Ruth.

3. Rab Iehoshua Pffefer – El judaísmo requiere entrega, una cualidad que aprendemos de Ruth.

La conversión de Ruth a la fe judía fue un gran acto de autosacrificio. En vez de regresar a los lujos materiales y al estatus correspondiente a su linaje real moabita, ella se aferró tenazmente a su suegra judía, decidida a encontrar su lugar "bajo las alas de la *Shejiná* (La Presencia Divina)". Una de las razones por las cuales se lee la Meguilat Ruth en la fiesta de Shavuot es para demostrar que el judaísmo requiere entrega sincera.

PARTE B. RUTH ES EL PARADIGMA DE LA PERSONA QUE ACEPTA EL JUDAÍSMO

El Libro de Ruth puede considerarse como algo poco normal: todo un libro del Tanaj dedicado a la historia de una persona que se convirtió al judaísmo. Pero la verdad es que como tal, Ruth se destaca como un ejemplo para todas las generaciones venideras tanto respecto a la clase de conversos que la Torá acepta, como al estatus que se le otorga a los conversos sinceros que se alejan completamente de sus vidas previas con gran sacrificio personal para poder aceptar la Torá y sus mandamientos.

Desde una perspectiva halájica, el Libro de Ruth es una fuente importante para las leyes pertinentes a los potenciales conversos. La halajá requiere que corroboremos la sinceridad de los potenciales conversos tratando de disuadirlos; en la Meguilat Ruth aprendemos hasta qué punto se debe llegar tratando de disuadirlos y cuán firmes ellos deben ser para lograr ser aceptados.

1. Rashi, Ruth 1:16 – Las leyes de la conversión se aprenden de Ruth.

[Ruth le dijo a Naomí:] "No me lo impidas. No discutas conmigo. Porque dondequiera que tú vayas, allí yo iré". A partir de aquí nuestros Sabios dijeron que a alguien que viene a convertirse se le deben explicar algunos de los castigos, para que si quiere cambiar de opinión pueda hacerlo De las palabras de Ruth aprendemos qué fue lo que Naomi le dijo.

אל תפגע בי. אל תפצרי בי. כי אל אשר תלכי אלך. מכאן אמרו רבותינו ז"ל (יבמות מז:) גר שבא להתגייר מודיעים לו מקצת עונשים שאם בא לחזור בו יחזור. שמתוך דברים של רות אתה למד מה שאמרה לה נעמי.

2. Targum, Ruth 1:16-17 – Ruth acepta la Ley Judía (parte del proceso de conversión).

Ruth dijo: "No me ruegues más que te deje, porque yo quiero convertirme al judaísmo". Naomi le dijo: "Se nos ha ordenado cuidar el Shabat y los días de fiesta, en los cuales no podemos viajar más de dos mil *amot* más allá de la ciudad". Ruth respondió: "Dondequiera que tú vayas, allí yo iré". Naomi dijo: "Se nos ha ordenado no habitar con los otros pueblos". Ruth respondió: "Dondequiera que tú habites allí yo habitaré".

Naomi dijo: "Se nos ha ordenado cumplir seiscientas trece mitzvot". Ruth respondió: "Aquello que tu pueblo cumpla, yo también cumpliré; es como si siempre hubiera sido mi pueblo". Naomi dijo: "Se nos ha ordenado no

ואמרת רות לא תקניטי בי למשבקיך למיתב מן בתרך ארום תאיבא אנא לאתגיירא אמרת נעמי אתפקדנא למטר שביא ויומי טבא בגין דלא להלכה בר מתרין אלפין אמין אמרת רות לכל מן די את אזילא איזל אמרת נעמי אתפקדנא דלא למבת כחדא עם עממיא אמרת רוב לכל אתר די תביתי אבית

אמרת נעמי אתפקדנא למנטר שית מאה ותלת עסר פקודיא אמרת רות מה דנטרין עמיך איהא נטרא אנא כאילו הוו עמי מן קדמת דנא אמרת נעמי אתפקדנא דלא למפלח פולחנא נוכראה אמרת רות אלהך הוא

trabajar a otros dioses". Ruth respondió: "Tú D'os es mi D'os". Naomi dijo: Tenemos cuatro penas capitales…" Ruth respondió: "Donde tú mueras yo moriré… ¡y no continúes hablándome, que D'os haga esto conmigo y aún más, porque sólo la muerte podrá separarme de ti!"

אלהי אמרת נעמי אית לנא ארבע דיני מותר לחייביא ... אמרת רות לכל מה דתמותי אמות ... ולא תוסיפי עוד למללא כדנן יעביד ה' לי וכדנן יוסיף עלי ארום מותא יהא מפריש ביני ובינך.

Aunque debemos tratar de disuadir a los eventuales conversos, una persona que se convierte al judaísmo con motivos sinceros recibe los más altos honores y elogios.

3. **Midrash Mishlei (Proverbios) 31 – Una Mujer Valiosa.**

"Muchas mujeres han alcanzado gran valor, pero tú las has superado a todas ellas" (Mishei 31:29). Esto se refiere a Ruth, quien entró bajo las alas de la *Shejiná*.

רבות בנות עשו חיל ואת עלית על כולנה. זו רות המואביה, שנכנסה תחת כנפי השכינה.

PARTE C. LA LEGITIMACIÓN DEL LINAJE DEL REY DAVID

Otro tema que encontramos en la Meguilat Ruth es la validación del linaje del Rey David. Puesto que David era descendiente de Ruth, quien era una moabita conversa, se despertó una controversia con respecto a su linaje. Para validarlo como rey de Israel, fue necesario que los Sabios de la época hicieran pública una tradición de la Torá poco conocida según la cual está prohibido aceptar que conversos hombres del pueblo moabita se casen con mujeres judías; pero mujeres moabitas conversas, tales como Ruth, tienen completamente permitido casarse con hombres judíos. Debido a que David es el progenitor de la familia real del pueblo judío, de la cual finalmente saldrá el Mesías, es de vital importancia establecer que el linaje del Rey David es intachable. El Libro de Ruth da testimonio del hecho de que su conversión y su casamiento con Boaz fue incuestionable y perfectamente aceptable de acuerdo con la Torá.

1. **Devarim (Deuteronomio) 23:4 – Un hombre amonita o moabita no puede casarse con una mujer judía ni siquiera si se convierte.**

Un amonita o moabita no puede unirse a la congregación de D'os.

לֹא-יָבֹא עַמּוֹנִי וּמוֹאָבִי, בִּקְהַל יְהוָה: גַּם דּוֹר עֲשִׂירִי, לֹא-יָבֹא לָהֶם בִּקְהַל יְהוָה עַד-עוֹלָם

2. **Talmud Bavli, Ievamot 77a–b – El rey David desciende de una mujer moabita (Ruth) a quien se le permitió convertirse al judaísmo.**

Doeg el edomita le dijo a él [a Shaúl HaMelej]: "¡Antes de que preguntes si él [David] es adecuado o no para ser rey, debes descubrir si le está permitido o no ser parte del pueblo judío!" "¿Cuál es la razón?" "Porque él desciende de Ruth la moabita"… Doeg les presentó todas estas objeciones y ellos permanecieron callados. Él quería efectuar una proclama en contra de él [de David] …

א"ל דואג האדומי עד שאתה משאיל עליו אם הגון הוא למלכות אם לאו שאל עליו אם ראוי לבא בקהל אם לאו מ"ט דקאתי מרות המואביה ... אקשי להו דואג כל הני קושייתא אישתיקו בעי לאכרוזי עליה מיד...

Pero [Amasa] tomó su espada como un ishmaelí y exclamó: "Cualquiera que no obedezca la siguiente halajá será acuchillado con esta espada; yo recibí esta tradición del *Bet Din* [la corte] de Shmuel el Ramatí: ¡Un amoní pero no una amonita; un moabi pero no una moabita!"… Shmuel y su Bet Din aún existían.

חגר חרבו כישמעאל ואמר כל מי שאינו שומע הלכה זו ידקר בחרב כך מקובלני מבית דינו של שמואל הרמתי עמוני ולא עמונית מואבי ולא מואבית.... שאני הכא דהא שמואל ובית דינו קיים.

¿Qué tiene que ver todo esto con Shavuot? De acuerdo con la tradición, Shavuot es tanto el día del nacimiento del rey David como el aniversario de su muerte –una fecha adecuada para recordar anualmente que nuestra monarquía tiene un linaje intachable.

3. **Shaarei Teshuvá, Oraj Jaim 494: 2 – El rey David nació y murió en Shavuot. En este día es adecuado leer respecto a su ascendencia.**

Se acostumbra leer en Shavuot el Libro de Ruth. Mi abuelo escribió en "Bejor Shor" (página 121) que la razón es porque el Rey David falleció en *Atzeret* (Shavuot), y D'os completa los años de los justos (de manera que fallezcan el día de su nacimiento, y de esta manera viven un número completo de años). Entonces, por cierto que el Rey David también nació en este día (en Shavuot). El Libro de Ruth fue escrito para legitimizar el linaje de David.

נוהגים לומר רות בשבועות ואא"ז בבכ"ש דף קכ"א הטעם שלפי שדוד המלך ע"ה מת בעצרת והקב"ה ממלא שנותיהם כו' ובודאי בעצרת נולד ומגילת רות נכתב לייחס דוד.

A través de las generaciones, otros no judíos, muchos de ellos proveniendo de vidas de lujo y privilegio, también siguieron el ejemplo de Ruth, dejando atrás a sus familias, su educación y sus vidas confortables para abrazar al judaísmo y la Torá. Su auto-sacrificio se destaca como un centellante ejemplo de lo que implica dedicarse al judaísmo y a sus ideales.

Como le gusta decir al Rab Natán Gamedze, su camino de auto-descubrimiento –su transformación de príncipe en rabino- estuvo pavimentado con numerosos encuentros casuales, experiencias místicas y consejeros, todo orquestado para llevarlo hacia su vida presente como judío observante. Lingüista graduado con grados honoríficos en Oxford, el Rab Gamedze es el nieto de un ex rey de Swaziland y el descendiente de la dinastía real de Gamedze que rigió sobre Swaziland (en el límite con Sud África) durante generaciones.

Su primer encuentro con el judaísmo fue en la Universidad, al tomar una clase de literatura italiana. El Rab Gamedze, quien habla de manera fluida doce idiomas, notó que un compañero de la clase estaba escribiendo con una escritura que él no reconocía. Se sintió muy intrigado. Después de la clase, el otro estudiante le dijo que era hebreo. "Generalmente me lleva tiempo tomar decisiones" –admite el Rab Gamedze- "pero apenas hablé con este estudiante bajé al Departamento de Idiomas y me anoté en un curso introductoria de hebreo". Seis meses más tarde, el prodigio de los idiomas ya había logrado un dominio completo del hebreo básico y comenzó a tomar clases de hebreo con un nativo israelí. "Durante la primera lección oí una grabación en hebreo de la lectura de la Torá de Lej lejá, y las palabras resonaban dentro de mi ser", dice el Rab Gamedze. "Sentí que el texto me estaba hablando directamente. El hebreo parecía hablarle a mi alma y comencé a leer más y más textos hasta que llegué a Mishné Torá del Rambam, lo cual tocó una cuerda muy íntima. Lo amé. Llevaba conmigo un volumen del Rambam dondequiera que iba, y discutía sus enseñanzas con mis amigos judíos del campus, quienes no estaban demasiado bien formados respecto a su propia tradición. Irónicamente, mi entusiasmo hacia su religión los llevó de regreso hacia el judaísmo y ellos también comenzaron a estudiar. Era un poco extraño que la persona que terminó llevándolos hacia el judaísmo no fuera un judío".

Un día, en la primavera del año 1988, el Rab Gamedze tuvo uno de estos encuentros místicos a los cuales él se refiere. "Estaba sentado en el restaurante del campus tomando una taza de café cuando entró un extraño y comenzó a hablarme en hebreo". El Rab Gamedze nunca antes había visto a ese hombre, pero el hombre –un profesor israelí de visita en la universidad- parecía saber todo sobre él. "¿Le interesaría seguir un doctorado en idiomas en la Universidad Hebrea de Jerusalem… con una beca completa?", le preguntó el profesor.

"Cuando partí de Sud África, tenía una fuerte sensación de que era para bien, que no estaba partiendo solamente por algunos años, sino que me estaba embarcando en algo mucho más grande", dice el Rab Gamedze. "Sentí que la aparición del profesor ese día no era mera coincidencia –era una señal de D'os. Yo siempre creí que D'os me estaba guiando y que debía estar atento a las señales que Él me enviaba. Mi lema era: "Aprovecha las señales incluso si no sabes adónde te llevarán". En este caso en particular, me llevaron hacia Jerusalem".

"Durante dos años tome clases de Hebreo Bíblico, Hebreo Moderno, Arameo, pero sentía que algo me estaba faltando. No puedo asegurarlo, pero en mis estudios faltaba cierta dimensión que había encontrado en mis estudios del Rambam. Estaba en un dilema… trataba de entender lo que el hebreo tenía para decirme… pero no sabía cómo progresar. Entonces recibí una llamada de mis amigos judíos en Sud África". El Rab Gamedze recuerda que cuando les presentó a sus amigos el Mishné Torá, había logrado despertar su interés por el judaísmo, pero él no sabía hasta qué grado habían llegado las cosas. Ellos también habían viajado a Israel y estaban estudiando en una ieshivá (Or Sameaj). "Ven con nosotros", le dijeron.

Después de la Universidad Hebrea, el Rab Gamedze se enroló en la ieshivá Or Sameaj a tiempo completo, quedándose allí finalmente durante cinco años. En el año 1995 el Rab Gamedze dejó Or Sameaj para ir a estudiar en la Ieshivá Brisk, una de las ieshivot más prestigiosas de Jerusalem. Él completó sus estudios en el año 2000, recibiendo ordenamiento rabínico, subsecuentemente se casó y ahora trabaja en la educación judía. (Tomado de "Jewish Action Magazine", verano del 2006).

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN III:

- **En Shavuot, leemos la Meguilat Ruth, la historia de una princesa no judía que se convirtió al judaísmo y se convirtió en la precursora de la dinastía de David.**
- **Ruth se destaca como el ejemplo de entrega desinteresada hacia la Torá y del auto-sacrificio para cumplir con sus mitzvot. Ésta es una lección adecuada para Shavuot, cuando también nosotros debemos aceptar la Torá con gran entrega.**
- **La Meguilat Ruth es la fuente de muchas leyes importantes relativas a la conversión al judaísmo.**
- **La Meguilat Ruth es también una fuente importante que refleja la validez del linaje del rey David.**

SECCIÓN IV. LAS COSTUMBRES DE SHAVUOT

Muchas de nuestras festividades se distinguen por sus mitzvot específicas: Rosh Hashaná tiene el shofar, Sucot tiene la sucá y las Cuatro Especies y Pesaj tiene la matzá y la noche del Seder. Si bien Shavuot no cuenta con ninguna de estas mitzvot especiales, se distingue en cambio por cierto número de costumbres, que si bien pueden no ser tan conocidas no dejan de ser muy significativas.

PARTE A. ESTUDIAR DURANTE LA NOCHE DE SHAVUOT

Una de las costumbres de Shavuot es pasar despierto toda la primera noche de la festividad. En todo el

mundo, los judíos se reúnen en las sinagogas y pasan la noche inmersos en el estudio de la Torá –hasta el amanecer, cuando se realiza un servicio de plegarias temprano. ¿Cuál es la razón de esta práctica?

1. **Shir HaShirim (El Cantar de los Cantares) Rabá 1:12:2 – El día de Matan Torá, cuando D'os vino al Monte Sinaí para entregarles la Torá, los judíos se quedaron dormidos.**

D'os llegó primero [al Monte Sinaí] tal como afirma el versículo: "En el tercer día, en la mañana". También dice: "En la tercer mañana D'os descendió ante los ojos del pueblo". Los judíos durmieron toda la noche, porque el sueño en *Atzeret* es muy dulce y la noche es corta. Rab Iuden dijo que ni siquiera las pulgas los picaron. D'os llegó y los encontró dormidos. Comenzó a despertarlos con fanfarrias, tal como dice el versículo: "En el tercer día, en la mañana, hubo voces y truenos". Moshé despertó al pueblo y los llevó ante el Rey de reyes, el Santo, Bendito Sea.

הקב"ה הקדים דכתיב (שם) ויהי ביום השלישי בהיות הבקר וכתיב (שם) כי ביום השלישי ירד ה' לעיני כל העם ישנו להם ישראל כל אותו הלילה לפי ששינה של עצרת עריבה והלילה קצרה אמר ר' יודן אפילו פורטענא לא עקץ בם. בא הקדוש ברוך הוא ומצאן ישנים התחיל מעמיד עליהם בקלאנין הה"ד ויהי ביום השלישי בהיות הבקר ויהי קולות וברקים והיה משה מעורר לישראל ומוציאן לאפנתי של מלך מלכי המלכים הקב"ה.

2. **Maguen Abraham, Oraj Jaim 494 – Para rectificar el error de la generación que recibió la Torá, nos quedamos despiertos toda la noche de Shavuot estudiando Torá.**

El Zohar dice que los antiguos piadosos se quedaban despiertos toda la noche para estudiar Torá. En nuestros días la costumbre es que así lo hagan los más estudiosos. Tal vez la razón se basa en el hecho de que los israelitas durmieran toda la noche y que D'os haya tenido que ir ha despertarlos cuando Él quiso entregarles la Torá, tal como lo relata el Midrash, y que en consecuencia debamos reparar esto.

איתא בזוהר שחסידים הראשונים היו נעורים כל הלילה ועוסקים בתור' וכבר נהגו רוב הלומדים לעשות כן ואפשר לתת טעם ע"פ פשוטו לפי שישראל היו ישנים כל הלילה והוצרך הקב"ה להעיר אותם כדאיתא במדרש לכן אנו צריכים לתקן זה.

Sin embargo, además de rectificar el error de nuestros ancestros, el hecho de permanecer despiertos durante toda la noche es una importante demostración de nuestro propio compromiso interno y emocional con la Torá.

3. **Rab Itzjak Berkowitz, Kolel de Jerusalem – Manifestar nuestra dedicación al estudio de la Torá.**

En Shavuot, hay una razón especial para permanecer toda la noche despiertos estudiando Torá. Incluso si alguien puede argumentar que es capaz de estudiar más horas en Shavuot manteniendo su cronograma regular, el objetivo aquí es diferente. Estamos demostrando nuestra intransigente y extraordinaria dedicación al estudio de la Torá en el día en el cual la Torá fue entregada al pueblo judío.

El significado de esta costumbre queda resaltado por las fuentes que indican que este acto le otorga cierta protección mística a quienes lo realizan.

4. **Mishná Berurá 494: 1 – Permanecer despiertos toda la noche nos brinda protección contra los daños durante todo el año.**

En el Shuljan Aruj HaAri dice: debes saber que todo el que no duerme en la noche de Shavuot sino que se queda despierto estudiando Torá, tiene garantizado que logrará desarrollar su potencial durante el siguiente año y que no sufrirá ningún daño.

ואיתא בשו"ע האר"י ז"ל דע שכל מי שבלילה לא ישן כלל ועיקר והיה עוסק בתורה מובטח לו שישלים שנתו ולא יארע לו שום נזק.

PARTE B. COMER ALIMENTOS LÁCTEOS

En la mayoría de las festividades es preferible servir exclusivamente carne. Sin embargo, en Shavuot la costumbre es servir también comidas lácteas. Una explicación es que el hecho de consumir tanto carne como lácteos es una alusión a la ofrenda de las Dos Hogazas que la Torá prescribe para Shavuot.

1. **Shulján Aruj, Oraj Jaim 494 – En recuerdo de la ofrenda de las Dos Hogazas de pan.**

La costumbre es comer alimentos lácteos el primer día de Shavuot. A mi parecer la razón es igual a las dos comidas cocidas que comemos en Pesaj como recuerdo de los sacrificios de Pesaj y de Jaguigá. De la misma manera, en Shavuot comemos alimentos lácteos seguidos por carne, [lo cual requiere que] tengamos dos hogazas de pan separadas en la mesa, la cual simbólicamente representa al Altar. De esta manera recordamos las dos hogazas de pan que se ofrecían en Shavuot, el día de los *bikurim*.

נוהגין בכל מקום לאכל מאכלי חלב ביום ראשון של שבועות. ונראה לי הטעם, שהוא כמו השני תבשילין שלוקחים בליל פסח, זכר לפסח וזכר לחגיגה, כן אוכלים מאכל חלב ואחר כך מאכל בשר, וצריכין להביא עמהם ב' לחם על השלחן שהוא במקום המזבח, ויש בזה זכרון לב' הלחם שהיו מקריבין ביום הבכורים.

2. **Mishná Berurá 494:14 – La alusión a las Dos Hogazas de pan radica en el hecho de que la consumición tanto de alimentos lácteos como de carne requiere que usemos dos hogazas separadas de pan en la comida.**

"Tal como las dos comidas cocidas… así también comemos…" En otras palabras, así como en Pesaj recordamos el sacrificio de Pesaj, así también en Shavuot recordamos las Dos Hogazas de pan que se llevaban al Templo. Por ello comemos alimentos lácteos y luego carne. Cada uno necesita otra hogaza de pan, porque está prohibido comer del mismo pan tanto con leche como con carne, y de esta manera recordamos las dos hogazas del Templo.

כמו השני תבשילין וכו' כן אוכלים וכו' - ר"ל כשם שבפסח עושין זכר לקרבן כן אנו צריכין לעשות בשבועות זכר לשתי הלחם שהיו מביאין וע"כ אוכלים מאכלי חלב ואח"כ מאכל בשר וצריכין להביא עמהם שתי לחמים דאסור לאכול בשר וחלב מלחם אחד ויש בזה זכרון לשתי הלחם:

Todavía más, nuestros antepasados comieron comidas lácteas el primer día de Shavuot, después de haber recibido la Torá, porque acababan de tomar conciencia respecto a todas las leyes relativas a la preparación de la carne y no tuvieron tiempo de preparar carne kasher.

3. **Ibíd. 494: 12 – En recuerdo de la manera en que los judíos cumplieron el kashrut luego de Matan Torá.**

Cuando los judíos estuvieron en el Monte Sinaí y recibieron la Torá [aunque sólo oyeron los Diez Mandamientos, estos contenían dentro de ellos todas las partes de la Torá, tal como lo explica el Rab Saadia Gaón]. Luego de esto, regresaron a sus hogares pero no podían comer carne de inmediato porque esto requiere preparación: *shejitá* con un cuchillo afilado y revisado, remover el nervio ciático, las grasas prohibidas y la sangre; enjuague y salado y cocinar en ollas nuevas porque todas las que ya tenían habían sido utilizadas durante las últimas veinticuatro horas con comida no kasher y por lo tanto habían quedado prohibidas. Por ello, los judíos decidieron comer en ese momento productos lácteos. Y en consecuencia nosotros comemos alimentos lácteos a modo de recordatorio de lo ocurrido.

כי בעת שעמדו על הר סיני וקבלו התורה [כי בעשרת הדברות נתגלה להם עי"ז כל חלקי התורה כמו שכתב רב סעדיה גאון שבעשרת הדברות כלולה כל התורה] וירדו מן ההר לביתם לא מצאו מה לאכול תיכף כ"א מאכלי חלב כי לבשר צריך הכנה רבה לשחוט בסכין בדוק כאשר צוה ה' ולנקר חוטי החלב והדם ולהדיח ולמלוח ולבשל בכלים חדשים כי הכלים שהיו להם מקודם שבישלו בהם באותו מעל"ע נאסרו להם ע"כ בחרו להם לפי שעה מאכלי חלב ואנו עושין זכר לזה:

4. **Ibíd. 494: 13 – La Torá es comparada con miel y leche.**

Algunas personas acostumbran comer miel con leche porque la Torá es comparada con miel y leche, tal como dice el versículo: "Miel y leche hay debajo de su lengua" (Shir HaShirim 4:11).

גם נוהגין בקצת מקומות לאכול דבש וחלב מפני התורה שנמשלה לדבש וחלב כמש"כ דבש וחלב תחת לשונך וגו':

El consumo de alimentos lácteos también es simbólico:

5. **Rab Shimon Finkelman, Los lácteos en Shavuot, tomado de "Shavuot" publicado por ArtScroll Publications – Así como la leche de la madre le provee al bebé todos los nutrientes que éste necesita, de la misma manera la Torá satisface todas las necesidades espirituales del pueblo judío.**

El hombre no puede vivir solamente a base de pan y no puede sobrevivir solamente bebiendo agua. Sin embargo, uno de los milagros del parto es que la leche de la madre le provee al recién nacido todos los nutrientes que él necesita. En este sentido, la Torá es como la leche, porque abarca dentro de ella toda la manutención que necesita el alma del hombre para tener vitalidad espiritual y poder crecer. De esta manera, los alimentos lácteos en Shavuot aluden a la Torá misma (Imrei Noam).

PARTE C. DECORAR LA SINAGOGA CON FLORES Y PLANTAS

Otra práctica festiva en Shavuot es la costumbre de adornar la sinagoga con plantas y flores.

1. **Shuljan Aruj, Oraj Jaim 494 – Las plantas y las flores decorativas se inspiran en la felicidad de la entrega de la Torá.**

En Shavuot la costumbre es decorar la sinagoga

ונוהגין לשטח עשבים בשבעות בבית הכנסת והבתים,

y las casas con plantas y flores en recuerdo de la felicidad de la entrega de la Torá.

זכר לשמחת מתן תורה.

2. **Mishna Brurá 494:10 – La decoración alude al hecho de que el Monte Sinaí se cubrió de vegetación de manera milagrosa en la entrega de la Torá.**

"Un recuerdo de la felicidad de la entrega de la Torá". Porque alrededor del Monte Sinaí había plantas, tal como dice el versículo: "Las ovejas y el ganado no deben pastar…"

זכר לשמחת מתן תורה - שהיו שם עשבים סביב הר סיני כדכתיב הצאן והבקר אל ירעו וגו'

Además de aludir a la entrega de la Torá, las plantas y las flores también aluden a otro aspecto de Shavuot, porque éste es el día en el cual el mundo es juzgado en relación a la productividad de los árboles frutales.

3. **Maguen Abraham, Oraj Jaim 494: 5 – La decoración es para recordarnos que en Shavuot somos juzgados en relación a los árboles frutales.**

La costumbre es poner árboles en las sinagogas y en las casas. A mi parecer la razón es porque en *Atzeret* somos juzgados respecto a los frutos de los árboles y debemos rezar por ellos.

נוהגין להעמיד אילנות בבה"כ ובבתים וי"ל הטעם שיזכירו שבעצרת נידונין על פירות האילן ויתפללו עליהם:

TEMAS CLAVES DE LA SECCIÓN IV:

- **Se acostumbra a pasar toda la noche de Shavuot estudiando Torá. De esta manera rectificamos el error cometido por nuestros antepasados, quienes no se levantaron temprano para ir a recibir la Torá el primer Shavuot. También demostramos de esta manera nuestra dedicación al estudio de la Torá.**

- **En Shavuot se acostumbra a consumir alimentos lácteos. Hay diversas razones para esto, entre ellas: para crear una alusión a la ofrenda de las Dos Hogazas que se llevaba en Shavuot; para conmemorar el hecho de que nuestros antepasados comieron alimentos lácteos después de recibir la Torá; y debido a que los alimentos lácteos simbolizan una nutrición completa, tal como la Torá provee completamente a todas nuestras necesidades espirituales.**

- **En Shavuot también se acostumbra a decorar la sinagoga con plantas y flores. Esto refleja nuestra alegría por la festividad de la entrega de la Torá y también alude al hecho de que el monte Sinaí se cubrió de plantas y de flores cuando fue entregada la Torá. Además, también alude al hecho de que en Shavuot el mundo es juzgado respecto a la producción de los árboles frutales.**

RESUMEN DE LA CLASE:

¿POR QUÉ SE ENTREGARON LOS DIEZ MANDAMIENTOS EN EL MONTE SINAÍ?

Los Diez Mandamientos no son de ninguna manera más sagrados ni más importantes que el resto de las mitzvot. D'os nos entregó los Diez Mandamientos en el Monte Sinaí porque ellos abarcan los valores judíos fundamentales y de esta manera nos preparaban para recibir el resto de la Torá. Los primeros cinco de los Diez Mandamientos crean e inculcan la conciencia de que nuestras vidas están bajo el absoluto dominio de D'os. El segundo grupo de cinco mandamientos, nos enseñan de qué manera las relaciones interpersonales están gobernadas por esta misma conciencia. Todavía más, los Diez Mandamientos incluyen dentro de ellos a todos los 613 mandamientos de la Torá.

¿POR QUÉ ES FUNDAMENTAL PREPARARSE PARA MAXIMIZAR LA EXPERIENCIA DE SHAVUOT Y DE QUÉ MANERA SE LOGRA HACERLO?

La Torá es enormemente amplia y valiosa y no puede adquirirse adecuadamente sin la preparación previa necesaria. Nuestros antepasados recibieron los días del Omer para prepararse para recibir la Torá, y nosotros podemos aprender de ellos la manera adecuada de llegar a Shavuot. Hay tres áreas principales de preparación: intensificar el estudio de la Torá, refinar los rasgos de carácter y fomentar la unidad entre los judíos hacienda actos de bondad los unos por los otros.

¿QUÉ FUE TAN EXCEPCIONAL RESPECTO A RUTH PARA QUE LEAMOS LA MEGUILAT RUTH?

Cuando aceptamos la Torá y sus mandamientos, podemos aprender del ejemplo de Ruth, una princesa no judía que abandonó su vida de lujos y privilegios para convertirse al judaísmo. La remarcable dedicación y entrega de Ruth y su auto-sacrificio, finalmente la convirtieron en una figura clave en la historia judía: la bisabuela del rey David.

¿POR QUÉ NOS QUEDAMOS DESPIERTOS TODA LA NOCHE ESTUDIANDO TORÁ, POR QUÉ SE COMEN ALIMENTOS LÁCTEOS Y POR QUÉ SE DECORA LA SINAGOGA CON FLORES?

Dedicamos toda la noche de Shavuot al estudio de la Torá para rectificar el error de nuestros antepasados, quienes se quedaron dormidos el día que debían recibir la Torá; y también lo hacemos como una manera de expresar nuestra dedicación al estudio de la Torá. Comemos alimentos lácteos para conmemorar la ofrenda de las Dos Hogazas que se llevaba al Templo y para conmemorar también el hecho de que nuestros antepasados comieron alimentos lácteos el día posterior a la entrega de la Torá. Decoramos la sinagoga con flores para expresar nuestra alegría por recibir la Torá y también como una alusión al hecho de que las flores brotaron en el Monte Sinaí cuando D'os nos entregó la Torá. Y también porque en Shavuot el mundo es juzgado en relación a la productividad de los árboles frutales.

Esta clase fue preparada por el Rab David Sedley

y corregida por el Equipo de Plan de Estudios de Morashá.